www.grupotemper.com



KDT 8900

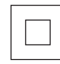
Detector de tensión CA
AC Voltage detector





Índice

Símbolos de seguridad

	Indicación de información de seguridad importante
	Producto con doble aislamiento (Protectción Clase II)
	Producto diseñado de acuerdo con la normativa ULSTD 61010-1,61010-031

Precauciones



Advertencia

Sea extremadamente cuidadoso a la hora de utilizar este dispositivo. Un uso indebido del aparato podría causar daños graves o incluso provocar la muerte. Además de las normas de seguridad usuales a la hora de trabajar con circuitos eléctricos, siga todas las contenidas en este manual. No intente utilizar este dispositivo si no se encuentra cualificado para ello.

Consejos para realizar auto pruebas: antes de utilizar este producto, pulse el botón de encendido para realizar una auto prueba. Si el detector funciona correctamente, la luz LED emitirá un flash, si no lo hiciera significaría que el detector no funciona adecuadamente.

⚠ Precaución

Antes de utilizar este instrumento, lea y asegúrese de entender y seguir todas las normas de seguridad y las instrucciones de uso contenidas en este manual. Si el aparato no es utilizado en la forma correcta especificada por el fabricante, puede que la protección se vea dañada. Antes de realizar mediciones de tensiones peligrosas, mida primero una tensión conocida para determinar el correcto funcionamiento del equipo.

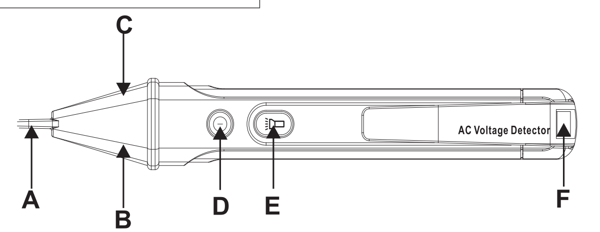
Garantía

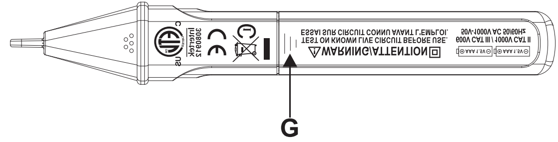
12 meses desde la fecha de compra; este artículo está garantizado contra cualquier defecto en el material o en la fabricación. Si detecta algún fallo, contacte por favor con el servicio técnico.

Contenido del paquete

A	Sonda
B	LED verde
C	LED roja
D	Botón de encendido

E	Botón de luz de linterna
F	Enganche (clip) para bolsillo
G	Tapa de la batería





Especificaciones

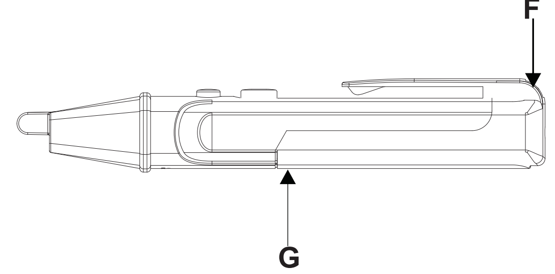
Componente	**Especificación**
Escala de tensión CA	50V-1000V CA, 50/60Hz
Estándares de Seguridad	Diseñado según la normativa internacional de seguridad UL 61010-1/600 CAT III, 1000 CAT II
Batería	2 x 1.5V (Tipo AAA)
Altitud	< 2000 m
Temperatura de funcionamiento	-10 a 50 ºC
Temperatura de almacenaje	-20 a 60 ºC
Humedad	< 85% de humedad relativa
Dimensiones	157 x 24 x 20 mm
Peso	42g aproximadamente

Instalación de las baterías

⚠ ADVERTENCIA
Realice siempre las mediciones con el capuchón o cubierta de la punta de la sonda.

NOTA: si su detector no funciona correctamente, compruebe que las pilas están en buen estado y que se han colocado correctamente.

1. Abra la tapa de las pilas (G) presionando a la vez el borde del clip para enganchar al bolsillo (F) y empujando hacia a fuera la tapa de las pilas (G).
2. Encaje las dos pilas AAA en su hueco y asegúrese de colocarlas con la polaridad correcta.
3. Ponga de nuevo la tapa. (G)



Funcionamiento

Comprobación de la tensión eléctrica CA en un enchufe

⚠ ADVERTENCIA
Riesgo de descarga eléctrica. Los circuitos de alta tensión, ya sean de corriente CA o CC, son muy peligrosos y deben ser medidos cuidadosamente.

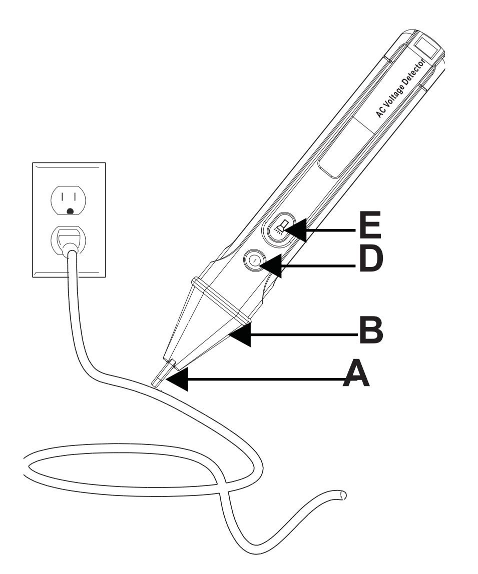
⚠ ADVERTENCIA
Riesgo de descarga eléctrica. Mantenga siempre las manos y los dedos en el cuerpo del detector y no toque la punta de la sonda.

⚠ ADVERTENCIA
Riesgo de descarga eléctrica. Pruebe siempre su detector en un circuito vivo conocido para verificar su correcto funcionamiento antes de realizar la prueba de tensión de un enchufe.

1. Pulse el botón (D) para encender el detector; mientras esté encendido la luz LED verde brillará.
2. Haga contacto con la punta de la

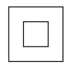
sonda(A) y un cable conectado a un enchufe, o inserte la punta de la sonda (A) directamente en el enchufe.

3. Si existe tensión CA, la luz LED roja(C) del detector emitirá flashes y sonarán bips intermitentes. Durante este proceso, la luz LED verde estará apagada.
4. Cuando realice pruebas en la oscuridad, para una mayor seguridad, pulse el botón de luz de linterna (D) para iluminar el lugar.



Contents

Safety symbols

	Indicates important safety information.
	This product is insulated at double insulation (Protection Class II)
	This product conforms to ULSTD 61010-1, 61010-031

Precautions



WARNING

BE EXTREMELY CAREFUL IN THE USE OF THIS DEVICE.
Improper use of this device can result in injury or death. Follow all safeguards suggested in this manual in addition to the normal safety precautions used in working with electrical circuits. DO NOT service this device if you are not qualified to do so.

⚠ CAUTION

Read, understand, and follow the safety rules and operating instructions of this manual before you use the product. Protection provided by the instrument will be impaired if used in a manner not specified by the manufacturer. Before measuring hazardous voltages, first measure a voltage which is known to determine if the equipment operates correctly.

Self test tips: Before using this product, press the power button to perform a self test. If the detector is working properly, the LED light will flash. If the LED does not flash, the detector is not working properly.

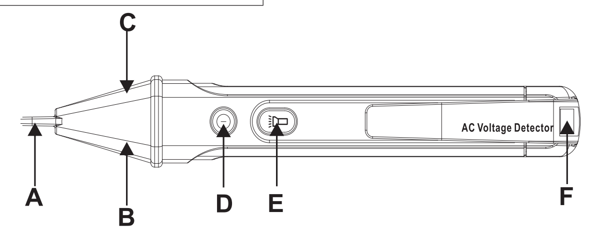
Warranty

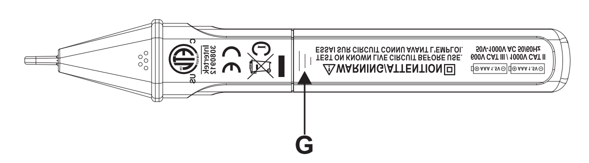
12 months.
For one year form the date of purchase, this product is warranted against any defects in material or workmanship. Contact the Customer Service Team.

Package contents

A	Probe
B	Green LED light
C	Red LED light
D	Power button

E	Spotlight button
F	Pocket clip
G	Battery cover





Product specifications

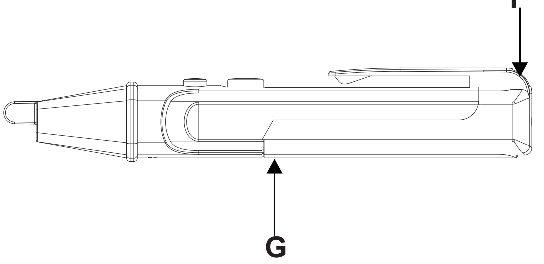
Component	Probe
AC Voltage range	50V-1000V AC, 50/60Hz
Safety standards	Designed to international safety standard UL 61010-1/600V CAT III, 1000V CAT II
Battery	2 x 1.5V (AAA Type)
Altitude	< 2000 m
Operating temperature	-10 to 50 ºC
Storage temperature	-20 to 60 ºC
Humidity	< 85% relative humidity
Dimensions	157 x 24 x 20 mm
Weight	Approximately 42g

Installing the battery

 **WARNING**
The measurement must be done only with the cap on the probe tip.

NOTE: if your detector does not work properly, check the batteries to make sure are still good and are properly inserted.

1. Open the battery cover (G) by simultaneously pressing the top of the pocket slip (F) and pushing the battery cover (G) out.
2. Insert two AAA batteries (Ensure the correct polarity).
3. Replace the battery cover.



Operation

Checking the AC electrical voltage in a shocket

 **WARNING**
Risk of electrocution. High-voltage circuits, both AC and DC, are very dangerous and should be measured with great care.

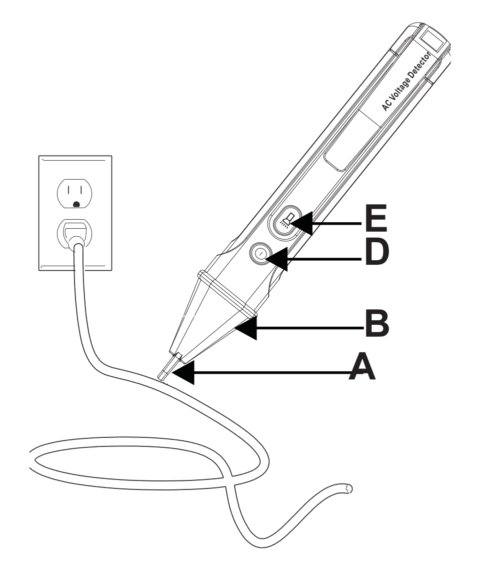
 **WARNING**
Risk of electrocution. Keep hands and fingers on body of the detector and away from the probe tip.

 **WARNING**
Risk of electrocution. Before using to check for voltage in a socket, always test the detector on a known live circuit to verify that the detector is workeing properly.

1. Press the Power Button (D) to turn the detector on, meanwhile the green light is on.
2. Touch the probe tip(A) to a cord plugged into the socket, or insert the probe (A) directly into a socket.
3. If AC electrical voltage is present, the red LED light (C)

on the detector flashes and the detector makes a beeping sound. Meanwhile, the green LED light is off.

4. When testing in the dark, press the spotlight button (D) to light the test environment, which is more safe for the user.



GARANTÍA • WARRANTY
GARANTIE • GARANTIA

2 años / years / années / anos

TEMPER ENERGY INTERNATIONAL S.L. garantiza este aparato por 2 años ante todo defecto de fabricación. Para hacer válida esta garantía, es imprescindible presentar con este resguardo el ticket o factura de compra.

TEMPER ENERGY INTERNATIONAL S.L. guarantees this device during 2 years against any manufacturing defect. For warranty service, you must present this receipt with the purchase receipt or invoice.

TEMPER ENERGY INTERNATIONAL S.L. garantit cet apareil pour le durée de 2 annèes contre tout défault de fabrication. Pour le service de garantie, vous devez présenter ce reçu avec du ticket de caisse ou la facture.

TEMPER ENERGY INTERNATIONAL S.L. garantía este aparelho contra defeitos de fábrica ate 2 anos. Para o serviço de garantia, você deve apresentar este recibo com o recibo de compra ou fatura.

Ref. Art.

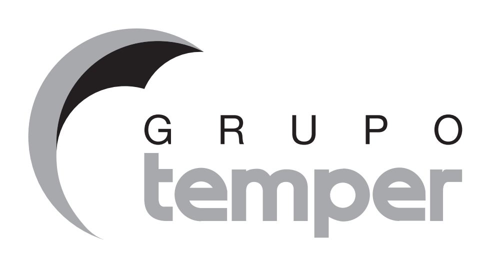
Nº serie / Serial number

Nombre / Name / Nom / Nombre

Fecha de venta / Date of purchase
Date de vente / Data de venda

Sello establecimiento vendedor / Dealer stamp
Cachet du commercant / Cambo da firma

KOBAN



TEMPER ENERGY INTERNATIONAL S.L.
Polígono industrial de Granda, nave 18
33199 • Granda - Siero • Asturias

Teléfono: 902 201 292
Fax: 902 201 303
Email: info@grupotemper.com

Una empresa
del grupo

